

GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße
Autonome Provinz Bozen-Südtirol



COMUNE DI CORTACCIA

sulla Strada del Vino
Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERA
DELLA GIUNTA COMUNALE**

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL: 25.01.2022 UHR/ORE: 17:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

| Vor- und Nachname Nome e Cognome | Anwesend presente | Entschuldigt abwesend assente giustificato | Unentschuldigt abwesend assente ingiustificato |
|-------------------------------------|----------------------|---|--|
| Oswald SCHIEFER | X | | |
| Andreas ANEGG | X | | |
| Simon MAYR | X | | |
| Nadia SANIN | | X | |
| Kurt TERZER | X | | |

Beistand leistet die Gemeindesekretärin, Frau

Assiste la Segretaria comunale, Signora

Dr. Anita Niederstätter

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Oswald SCHIEFER

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

d3 Akt 104: Genehmigung des Haushaltvollzugsplanes für die Haushaltsjahre 2022 - 2023 und 2024

atto d3 104: approvazione del piano esecutivo di gestione per gli esercizi 2022 - 2023 e 2024

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

- Nach Einsichtnahme in Art. 1, Buchstabe b) der Gemeindeverordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 32/R vom 19.07.2016, geändert mit Ratsbeschluss 48/2016 vom 29.11.2016 und Ratsbeschluss Nr.2/2018 vom 20.03.2018;
- Das GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme legt für alle öffentlichen Verwaltungen einheitliche Haushaltsgrundsätze, einen gemeinsamen integrierten Kontenplan, einheitliche Modelle für den Finanz-, Wirtschafts- und Vermögenshaushalt sowie gemeinsame Modelle für den konsolidierten Haushalt mit den eigenen Körperschaften, Hilfskörperschaften, Unternehmen, abhängige und beteiligte Gesellschaften sowie sonstige abhängige Einrichtungen fest.
- Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 5 vom 18/01/2022 das Einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2022, 2023 und 2024 genehmigt wurde;
- Vorausgeschickt, dass mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 6 vom 18/01/2022 der Haushaltsvoranschlag für die Finanzjahre 2022, 2023 und 2024 genehmigt wurde;
- Laut Artikel 14 des Landesgesetzes Nr. 17/2015 über die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften verabschiedet der Gemeindeausschuss den Haushaltsvorzugsplan (HVP) bzw. Arbeitsplan innerhalb von 20 Tagen nach der Genehmigung des Haushaltsvoranschlags.
- Der Haushaltsvollzugsplan bzw. Arbeitsplan wird in Übereinstimmung mit dem Haushaltsvoranschlag und dem einheitlichen Strategiedokument verabschiedet. In Bezug auf das erste Jahr wird der Haushaltsvollzugsplan auch im Hinblick auf die Kassengebarung erstellt.
- Im Haushaltsvollzugsplan sind die Einnahmen in Titel, Typologien, Kategorien, Kapitel und je nach dem jeweiligen Gegenstand eventuell in Artikel eingeteilt. Die Ausgaben sind in Missionen, Programme, Titel, Makroaggregate, Kapitel und eventuell in Artikel gliedert.
- Die Gemeinden mit mehr als 10.000 Einwohnern sind zur Anwendung des Haushaltsvollzugsplanes verpflichtet, während dies für die Gemeinden mit weniger als 10.000 Einwohner fakultativ ist.

LA GIUNTA COMUNALE

- Visto l'art. 1, lettera b) del regolamento comunale di contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32 del 19.07.2016, modificato con delibera del Consiglio comunale n.48 del 29.11.2016 e 2 del 20.03.2018;
- Il decreto legislativo n.118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci stabilisce l'adozione di regole contabili uniformi, di un comune piano dei conti integrato e di comuni schemi di bilancio, l'adozione di un bilancio consolidato con le aziende, società o altri organismi controllati.
- Premesso che il documento unico di programmazione relativo al Bilancio di previsione per gli anni 2022, 2023 e 2024 è stato approvato con delibera del consiglio comunale n. 5 del 18/01/2022;
- Premesso che il Bilancio di previsione per gli anni 2022, 2023 e 2024 è stato approvato con delibera del consiglio comunale n. 6 del 18/01/2022;
- Ai sensi dell'articolo 14 della legge provinciale n. 17/2015 sull'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali la giunta comunale delibera il piano esecutivo di gestione (PEG) ovvero piano di lavoro entro 20 giorni dall'approvazione del bilancio di previsione.
- Il piano esecutivo di gestione o piano di lavoro è deliberato in coerenza con il bilancio di previsione e con il documento unico di programmazione. Con riferimento al primo esercizio il piano esecutivo di gestione è redatto anche in termini di cassa.
- Nel piano esecutivo di gestione le entrate sono articolate in titoli, tipologie, categorie, capitoli, ed, eventualmente in articoli, secondo il rispettivo oggetto. Le spese sono articolate in missioni, programmi, titoli, macroaggregati, capitoli ed eventualmente in articoli.
- I comuni con più di 10.000 abitanti sono obbligati all'adozione di un piano esecutivo di gestione, mentre per i comuni con meno di 10.000 abitanti l'adozione del PEG è soltanto facoltativo.

- Nach Einsichtnahme in den Entwurf des Haushaltsvollzugsplans ausgearbeitet von der Leiterin der Organisationseinheit Finanzdienste;
- Es wird Einsicht genommen in folgende Rechtsgrundlagen:
 - GvD Nr. 267/2000
 - GvD Nr. 118/2011 über die Harmonisierung der Haushalte
 - Landesgesetz Nr. 11/2014 betreffend die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzschemen
 - L.G. Nr. 25 vom 12.12.2016 igF betreffend die Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften
 - Verordnung über das Rechnungswesen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 32/R vom 19.07.2016
 - Einheitliche Strategiedokument (ESD) für die Haushaltsjahre 2022-2024
 - Haushaltsvoranschlag 2022-2024
 - Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2
 - Gemeindegatzung
- Es wird Einsicht in die im Sinne von Art. 185 und Art. 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018 Nr. 2 abgegebenen Gutachten:
 - fachliches Gutachten
XYaV00fhfieLzsJPqetZYHGGgcpGJHKaHO4
CMQC66Rw=
 - buchhalterisches Gutachten
esPR3Y0itjhry6gboxPOd2MYS6Y3NVn6fSj7c
7Eo0XA=

b e s c h l i e ß t

in gesetzlich zum Ausdruck gebrachter Stimmeneinhelligkeit

1. Der Haushaltsvollzugsplan und die Verantwortlichen für die Dienstbereiche für die einzelnen Kostenstellen werden für die Jahre 2022, 2023 und 2024 laut Beilage genehmigt.

2. Es wird festgehalten, dass die Leistungen, die Ziele und die Indikatoren mit getrennter Maßnahme bestimmt werden.

3. Der allgemeine Arbeitsplan enthält folgende Festlegungen:

a) Die Verantwortliche der Finanzdienste wird den analytischen Haushaltsplan durch die Vorlage von Entscheidungen vollziehen, indem sie durch die Ausgabenverpflichtungen und/oder Feststellungen von Einnahmen, die in ihre Zuständigkeit fallen, durchführen wird.

- Vista la bozza del PEG redatto dalla responsabile dell'unità organizzativa del servizio finanziario;
- Si prende atto delle seguenti basi giuridiche:

- D.Lgs. n. 267/2000
- Decreto Legislativo n. 118/2011 sull'armonizzazione dei bilanci
- legge provinciale n. 11/2014 in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio
- L.P. n. 25 del 12.12.2016 ntv inerente l'ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali
- regolamento comunale sulla contabilità, approvato con delibera del Consiglio comunale n.32/R del 19.07.2016
- Documento unico di programmazione (DUP) per gli esercizi finanziari 2022-2024
- bilancio di previsione 2022-2024
- codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2
- Statuto Comunale

- Visti i pareri ai sensi degli art. 185 e 187 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige, approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018 n. 2:

➤ parere tecnico:
XYaV00fhfieLzsJPqetZYHGGgcpGJHKaHO
4CMQC66Rw=

➤ parere contabile:
esPR3Y0itjhry6gboxPOd2MYS6Y3NVn6fSj
7c7Eo0XA=

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi in forma legale

1. Il Piano esecutivo di gestione e i responsabili dei servizi e dei singoli centri di costo per gli anni 2022, 2023 e 2024 vengono approvate come da allegato.

2. Si da atto, che le prestazioni, gli obiettivi e gli indicatori vengono nominati e fissati con provvedimento separato.

3. Il piano operativo generale contiene le seguenti determinazioni:

a) Per la gestione del bilancio analitico la responsabile del servizio finanziario opererà mediante la predisposizione di determinazioni, con le quali effettuerà gli impegni di spesa e/o accertamenti di entrata di sua competenza.

b). Die Bezahlung der von der Leiterin der Organisationseinheit Finanzdienste in die Wege geleiteten Ausgaben vorbehaltlich spezifischer Vorgaben in den eigens dafür erstellten Entscheidungen werden von ihr selbst verfügt und zwar für nachstehende Ausgaben:

- für Ankäufe mittels Ausgabenermächtigungen wird der Grenzwert von **€ 500,00 (ohne MwSt.)** festgelegt.

c) Aufträge für Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen, unterliegen den einschlägigen Bestimmungen. Eine umfassende vorhergehende Ermächtigung im Rahmen der nachstehend angeführten Grenzwerte wird erteilt:

- für Arbeiten mit einer Ausgabe bis zu **€ 1.500,00 (ohne MwSt.)**,
- für Lieferungen mit einer Ausgabe bis zu **€ 1.500,00 (ohne MwSt.)**,
- für Dienstleistungen mit einer Ausgabe bis zu **€ 1.500,00 (ohne MwSt. und etwaige andere Abgaben)**.

4. Die nachstehend angeführten Durchführungsbestimmungen zu genehmigen:

a) die Gewährung von Beiträgen, Zuweisungen, Begünstigungen jeder Art ist dem Gemeindeausschuss vorbehalten, dem die entsprechenden Maßnahmen zur Genehmigung mit einem formellen Beschluss vorzulegen sind.

b) alle mit der Personalführung zusammenhängenden Maßnahmen sind der vorangehenden Überprüfung und diesbezüglichen Entscheidung dem Gemeindeausschuss zu überantworten. Die Maßnahmen für die Aufnahme und die Entlassung des Personals sowie die Versetzung in den Ruhestand erfolgen mit Beschluss des Gemeindeausschusses. Maßnahmen im Personalbereich, die in Anwendung von Kollektivverträgen oder dezentralen Abkommen erfolgen und die vom Gemeindeausschuss zur Kenntnis genommen wurden, sind davon nicht betroffen.

c) die Ausgabenverpflichtung im Bereich der laufenden Ausgaben dürfen 90% des Haushaltsansatzes betreffen; nur nach Ermächtigung des Gemeindeausschusses über begründeten Antrag dürfen die restlichen 10% verpflichtet werden. Ausgenommen von dieser Regelung sind Ausgaben im Bereich der Personalführung sowie gesetzlich oder vertraglich vorbestimmte Ausgaben.

d) die Beauftragung von externen Freiberuflern (Techniker, Rechtsanwälte, Begutachter) darf erst nach vorangehender Entscheidung des Gemeindeausschusses, dem entsprechende Vorschläge zu unterbreiten sind, erfolgen.

b) La liquidazione della spesa sarà disposta dalla responsabile dell'unità organizzativa del servizio finanziario che ha dato corso alla spesa medesima, fatte salve particolari indicazioni contenute in specifiche determinazioni di impegno e cioè per spese sotto indicate:

- per gli acquisti a mezzo di autorizzazione di spesa viene fissato il limite di **€ 500,00 (IVA esclusa)**.

c) incarichi per i lavori, le forniture e i servizi soggiacciono alle norme in materia. Si emette un'autorizzazione generale ed anticipata nel limite delle seguenti soglie di valore:

- per lavori fino a **€ 1.500,00 (IVA esclusa)**,
- per forniture fino a **€ 1.500,00 (IVA esclusa)**,
- per servizi fino a **€ 1.500,00 (IVA ed eventuali altri oneri esclusi)**.

4. Di approvare le disposizioni di attuazione, come di seguito:

a) la concessione di contributi, assegnazioni e incentivazioni di ogni genere e di tipo spetta alla Giunta comunale, alla quale vanno sottoposti i relativi provvedimenti ai fini dell'approvazione degli stessi mediante formale deliberazione.

b) tutti i provvedimenti inerenti alla gestione del personale vanno rimessi alla Giunta comunale ai fini dell'esame preventivo e di decisione interna in merito. I provvedimenti relativi alle procedure di assunzione comunale pure le dimissioni ed il collocamento a riposo del personale vengono disposti mediante deliberazione della Giunta comunale. Mentre i provvedimenti nel settore del personale che vengono attuati in applicazione delle norme dei contratti collettivi o di accordi decentrati che sono stati presi d'atto dalla Giunta comunale sono esclusi.

c) l'impegno di mezzi nel settore delle spese correnti non può superare il 90% dello stanziamento, solo previa autorizzazione della Giunta comunale, a seguito di richiesta motivata, è consentito procedere all'impegno del restante 10%. A tale riguardo fanno eccezione le spese nel settore della gestione del personale nonché le spese predeterminate per legge o mediante contratto.

d) l'affidamento di incarichi a professionisti esterni (tecnici, avvocati, periti), può avvenire solo previa decisione della Giunta comunale, alla quale vanno sottoposte le relative proposte;

e) Der Gemeindegeschäftsführer koordiniert die Tätigkeit der einzelnen Dienste hinsichtlich Funktionsfähigkeit und Vorgangsweise.

f) Gebarungskontrolle: um die durch das Programm für Arbeiten und Dienste und durch den Haushalt 2022 vorgegebenen Ziele zu erreichen und eine einwandfreie und wirtschaftliche Verwaltung der öffentlichen Mittel, den reibungslosen Ablauf der Tätigkeiten, sowie die Transparenz dieser Tätigkeiten zu gewährleisten, überprüft der Verantwortliche für die Gebarungskontrolle (in Ermangelung desselben der Gemeindegeschäftsführer) einmal jährlich die von der Verantwortlichen des Finanzdienstes bzw. Verantwortlichen des Verfahrens angeordneten bzw. getätigten Ausgaben auf ihre Angemessenheit sowie auf die Gewährleistung des wirtschaftlich-finanziellen Gleichgewichtes und legt dem Gemeindeausschuss eine Aufstellung der getätigten Ausgaben zur Kenntnisnahme und Beschlussfassung zur Entlastung derselben vor.

5. festzuhalten, dass die Abänderungen am Haushaltsvollzugsplan in den vorgesehenen Fristen und Modalitäten genehmigt werden müssen.

6. der Stand bei der Umsetzung des Haushaltsvollzugsplanes wird auf Anweisung des Gemeindegeschäftsführers in halbjährlichen Abständen überprüft. Besonderes Augenmerk gilt dabei den bereichsübergreifenden Zielsetzungen im Zusammenhang mit Vorhaben, die von mehreren verantwortlichen Beamtinnen bzw. Beamten koordiniert werden. Die Überprüfung besteht darin, den Stand bei der Erreichung der Zielsetzungen zu ermitteln, etwaige Hindernisse zu orten und Lösungen für deren Beseitigung aufzuzeigen.

7. festzuhalten, dass der Beschluss keine Ausgabenverpflichtung mit sich bringt.

8. Vorliegender Beschluss wird einstimmig in getrennter Abstimmung im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2, für unverzüglich vollstreckbar erklärt, deshalb wird die Veröffentlichung innerhalb von 5 Tagen ab Anwendung vorgenommen.

e) Agli effetti funzionali e procedurali, l'attività di coordinamento tra le unità operative è svolta dal Segretario comunale.

f) Controllo di gestione: al fine di garantire la realizzazione degli obiettivi programmati tramite il programma per lavori e servizi 2022 nonché il bilancio di previsione 2022, la corretta ed economica gestione delle risorse pubbliche, nonché la trasparenza dell'azione amministrativa il responsabile per il controllo interno della gestione (in mancanza dello stesso il segretario comunale) una volta all'anno esamina le spese ordinate nonché liquidate dei singoli responsabili del procedimento e della responsabile del servizio finanziario sulla loro correttezza per quanto riguarda l'equilibrio economico-finanziario e sottopone alla Giunta comunale per conoscenza un'elenco delle spese eseguite e per il relativo esonero degli stessi.

5. di dare atto, che le variazioni al Piano esecutivo di gestione saranno adottate nei termini e nei modi previsti.

6. di stabilire che periodicamente, con cadenza almeno semestrale, su disposizione del Segretario comunale, verranno effettuate verifiche in merito allo stato di attuazione del PEG, e in particolare per quanto riguarda gli obiettivi di interesse plurisettoriale che riguardano interventi coordinati fra più responsabili. Le verifiche dovranno consistere nell'accertamento dello stato di attuazione degli obiettivi, nell'individuazione di eventuali difficoltà operative, e nella proposizione di misure risolutive.

7. di dare atto, che la presente deliberazione non comporta alcun impegno di spesa.

8. La presente deliberazione con votazione separata a voti unanime viene dichiarata immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, per cui si provvederà alla pubblicazione entro 5 giorni dall'adozione.

Jeder Bürger kann gemäß Art. 183, Absatz 5 des geltenden neuen „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03 Mai 2018, Nr. 2 gegen vorliegenden Beschluss, innerhalb des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses kann bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes für Trentino-Südtirol Rekurs eingebracht werden.

=====

Ogni cittadino può ai sensi dell'art. 183, comma 5 del nuovo "Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige" approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della delibera può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale di Giustizia Amministrativa Trentino-Alto Adige.

=====

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

DIE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA
SEGRETARIA COMUNALE

Oswald SCHIEFER

Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

VOLLZIEHBARKEITSBESCHEINIGUNG

CERTIFICATO DI ESECUTIVITÀ

Gegenständlicher Beschluss ist im Sinne des
Art. 183 des R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2 am

La presente deliberazione ai sensi dell'art. 183
del L.R. 03.05.2018, n. 2 é divenuta esecutiva il
giorno

25.01.2022

Die Gemeindesekretärin
La segretaria comunale
Dr. Anita Niederstätter

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale

Die digitalen Unterschriften wurden im Sinne des Art. 24 des
GvD vom 07.03.2005 Nr. 82 i.g.F. (CAD) auf dem Original
dieses Aktes angebracht. Das Original dieses Beschlusses
wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Kurtatsch im
Sinne des Art. 22 des GvD 82/2005 aufbewahrt.

Le forme in formato digitale, sono state apposte sull'originale
del presente atto ai sensi dell'art. 24 D.Lgs. 07.03.2005 n. 82 e
s.m.i. (CAD). La presente deliberazione é conservata in
originale negli archivi informatici del Comune di Cortaccia ai
sensi dell'art. 22 del D.Lgs. 82/2005.